



Church of the LITTLE FLOWER

BULLETIN/BOLETIN

JANUARY 10TH
THE BAPTISM OF THE LORD

10 DE ENERO
EL BAUTISMO DEL SEÑOR



PASTOR

REV. MANUEL F. ALVAREZ

PAROCHIAL VICAR

REV. OMAR AYUBI

PRIESTS IN RESIDENCE

REV. JUAN ESCAMEZ
REV. STEPHEN SAAWUAN
REV. FIDELIS UKO

PERMANENT DEACONS

DEACON JORGE ALVAREZ
DEACON ROBERTO FLEITAS
DEACON MIGUEL PARLADE

Together, Worshipping the Lord, Forming Disciples, Serving in the Name of Jesus
Juntos, Adorando al Señor, Formando Discípulos, Sirviendo en Nombre de Jesús

MASS SCHEDULE

Monday - Friday

Time	Language
6:15 am	English
8:00 am	English — <i>Livestreamed</i>
5:30 pm	Español — <i>Livestreamed</i>

Saturday

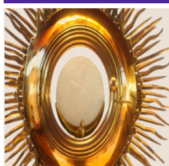
Time	Language
8:00 am	English — <i>Livestreamed</i>
5:00 pm	English Vigil

Sunday

Time	Language
7:30 am	English
9:00 am	English
10:30 am	English — <i>Livestreamed</i>
12:30 pm	Español — <i>Livestreamed</i>
5:30 pm	English

CONFESSIONS

Priests are available to hear Confessions every Saturday morning, from 8:30am to 10:00am. Penitents must be wearing a mask and maintain 6 feet social distancing while waiting in line.



ADORATION

The Blessed Sacrament is exposed on Saturdays from 8:30 am to 10:00 am inside the Church.



CHURCH OF THE LITTLE FLOWER - REILLY PARISH CENTER

Parish Office Hours

Monday - Friday
8:30 am - 4:30 pm

Address

2711 Indian Mound Trail
Coral Gables, FL 33134

Contact

(305) 446-9950
www.cotlf.org



OFFICE STAFF

Mrs. Irma Aguilar - Ext 314
Business Manager

Mrs. Maria Elena Chialastri - Ext 306
Administrative Assistant to the Pastor
Office Manager

Mr. Luis Cuza - Ext 308
Director of Music Ministries

Mr. Juan del Sol - Ext 311
Weddings Coordinator

Mr. Jorge Perez - Ext 318
Director of Advancement & Stewardship

Ms. Jessica Rodriguez - Ext 300
Receptionist
COTLF Charities Coordinator

Mr. Jorge Santibáñez - Ext 307
Director of Religious Education
Bulletin & Website Editor

Mrs. Annette Perez - Ext 302
Curator of Records
Virtus Training Coordinator

Mr. Rene Denis
Maintenance — Commodore Property Mgmt

Mrs. Nubia Vivas
Custodian



SAINT THERESA CATHOLIC SCHOOL

School Office Hours

Monday - Friday
7:15 am - 3:15 pm

Address

2701 Indian Mound Trail
Coral Gables, FL 33134

Contact

(305) 446-1738
www.stscg.org

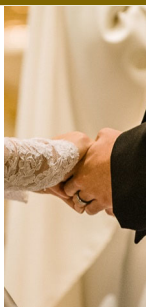
Administered by the Carmelite Sisters of the Most Sacred Heart of LA - Sr. Rosalie, Principal

SACRED STEPS | SACRAMENTAL CELEBRATIONS AT COTLF



Welcome to the Catholic Church!
Congratulations to our Newly Baptized:

- ♦ Jeana Sofia Diaz
- ♦ Giovanni Perez
- ♦ Sydney Dean Rosenberg
- ♦ Emiliana Salazar
- ♦ Penelope Rose Vera
- ♦ Ella Victoria Asencio
- ♦ Rocco Enrique Bermudez
- ♦ Emma Alcira Graciano
- ♦ Spezzacatena
- ♦ Matteo Santarcangelo



Congratulations and God's Blessings to those Joined in Holy Matrimony:

♦



Rest in Peace. We Pray for those who have Entered Eternity:

- ♦ Ricardo Gonzalez
- ♦ Alexander Aguilar

SACRAMENT OF BAPTISM

- Private on Saturdays or Group on Sundays at 2:00pm. Arrangements must be made with the Parish Office at least two (2) months in advance.
- Privados los sábados o en grupo los domingos a las 2:00 pm. Arreglos se deben hacer en la oficina por lo menos con dos (2) meses de anticipación.

SACRAMENT OF HOLY MATRIMONY

- Arrangements must be made with the Parish Office at least six (6) months in advance.
- Arreglos de bodas se deben hacer en la oficina por lo menos con seis (6) meses de anticipación.

SIGNS OF OUR STEWARDSHIP



Attendance	1,105
In-Church Adult Collection.....	\$4,310
Loose Collection	\$1,689
Late, Drop-off, Mail-in	\$5,048
Online Giving	\$26,714
Devotional Lights	\$721
Poor Box/Charities	\$90

JANUARY 3, 2021

Thank you for your generosity!
¡Gracias por su generosidad!

Grand Total

\$38,572

DID YOU KNOW?

WEEKLY OR SPECIAL DONATIONS TO THE PARISH CAN BE MADE VIA THE WEEKLY ENVELOPES, OSV ONLINE GIVING, TEXT-TO-GIVE AND NOW, VENMO! FIND US AT @COTLF!

READINGS OF THE WEEK — LECTURAS DE LA SEMANA

Sunday/Domingo:	Is 42:1-4, 6-7 or Is 55:1-11; Ps 29:1-4, 3, 9-10 or Is 12:2-3, 4bcd-6; Acts 10:34-38 or 1 Jn 5:1-9; Mk 1:7-11
Monday/Lunes:	Heb 1:1-6; Ps 97:1, 2b, 6, 7c, 9; Mk 1:14-20
Tuesday/Martes:	Heb 2:5-12; Ps 8:2ab, 5, 6-9; Mk 1:21-28
Wednesday/Miercoles:	Heb 2:14-18; Ps 105:1-4, 6-9; Mk 1:29-39
Thursday/Jueves:	Heb 3:7-14; Ps 95:6-11; Mk 1:40-45
Friday/Viernes:	Heb 4:1-5, 11; Ps 78:3, 4bc, 6c-8; Mk 2:1-12
Saturday/Sabado:	Heb 4:12-16; Ps 19:8-10, 15; Mk 2:13-17
Sunday/Domingo:	1 Sm 3:3b-10, 19; Ps 40:2, 4, 7-10; 1 Cor 6:13c-15a, 17-20; Jn 1:35-42

ST. THERESE PRAYER FOR VOCATIONS

St. Therese, Little Flower, you are “love in the heart of the Church.” You dedicated your life as a Carmelite Nun for good Priests to serve God’s people.

From your privileged place in God’s Heart, I ask you to stir up responsive hearts in young men to follow Jesus as good and holy Priests and Religious. Bless our Church with loyal servants of the Gospel.

Renew our Church in love by igniting the love of the young men Jesus calls. We need your help, intercession, and intervention today, Beloved Patroness of Priests. Amen.

WEEKLY MASS SCHEDULE & INTENTIONS

Sunday, January 10th

Feast of the Baptism of the Lord

7:30 am	For all Families Preparing to Baptize a Child
9:00 am	† Manuel Aldonza Perez & Magnolia de los Angeles Aldonza
10:30 am	Missa Pro Populo - For All Members of the Parish Family
12:30 pm	† Armando Riestra
5:30 pm	† Jesus Bahamonde

Monday, January 11th

Monday of Week I in Ordinary Time

6:15 am	Arrabal Family Intentions
8:00 am	Chialastri Family Intentions
5:30 pm	Misa Comunitaria

Tuesday, January 12th

Tuesday of Week I in Ordinary Time

6:15 am	Yamila Chialastri’s Birthday
8:00 am	† Monsignor Thomas Comber
5:30 pm	Misa Comunitaria

Wednesday, January 13th

Memorial of St. Hilary, Bishop & Doctor of the Church

6:15 am	Cuza Family Intentions
8:00 am	Rodriguez Family Intentions
5:30 pm	Misa Comunitaria

Thursday, January 14th

Thursday of Week I in Ordinary Time

6:15 am	Perez Family Intentions
8:00 am	Santibanez Family Intentions
5:30 pm	Misa Comunitaria

Friday, January 15th

Friday of Week I in Ordinary Time

6:15 am	For those Sick with COVID-19
8:00 am	Intentions of the Rodriguez Family
5:30 pm	Misa Comunitaria

Saturday, January 16th

Saturday of Week I in Ordinary Time

8:00 am	Birthday of Susana Parks
5:00 pm	† Cristina Maria Parlade

Sunday, January 17th

2nd Sunday of Ordinary Time

7:30 am	† Samuel Joseph Schnall
9:00 am	† Gina Riancho Salcedo
10:30 am	Missa Pro Populo - For All Members of the Parish Family
12:30 pm	† Julian Morales
5:30 pm	† Hortensia & Mario Companioni

JOIN A VIRTUAL MINISTRY MEETING

DAILY, MONDAY — FRIDAY

8:30 am	English Rosary led by the KoC and Emmaus Men Zoom Meeting ID: 878-6322-4740
8:15 pm	Evening Rosary with Music and Reflections Mondays in English, Tuesday-Friday in Spanish Contact: Marifer Ordoñez, mfordonez@earthlink.net

MONDAYS

10:00 am	“Seekers” Bible Study Group Contact: Mercy Gonzalez, drmom92@gmail.com
7:00 pm	Adult Bible Study Group Contact: Julie Otero, JOtero@vistacolor.com

TUESDAYS

7:00 pm	Legion of Mary — English Contact: Maria Lopez, 786-247-3872
7:00 pm	English Bible Study with Fr. Omar
8:30 pm	Estudio de Biblia en Español con el Padre Omar Contact: Fr Omar, fromar@cotlf.org

WEDNESDAYS

7:30 pm	Oracion de Intercesion / Grupo Carismatico Contacto: Maria Arrabal, uria.bernardo1996@att.net
	Monthly Women’s Emmaus Group 2nd Wednesday in English, 4th Wednesday in Spanish Contact: Marifer Ordoñez, mfordonez@earthlink.net

THURSDAYS

FRIDAYS

7:00 pm	Grupo Carismatico: Corazon de Jesus Contacto: Daisy Muik, dmuik48@yahoo.com
8:00 pm	English Marriage Covenant Group Contact: Janetsy Christensen, JanetsyC@bellsouth.net

SATURDAYS

	Reunion de Convenio Matrimonial (Español) 3rd Saturday of each month Contact: Marifer Ordoñez, mfordonez@earthlink.net
--	---



FROM THE PASTOR'S DESK DEL ESCRITORIO DEL PÁRROCO

MY DEAR FRIENDS,

With today's Feast of the Baptism of the Lord, we conclude the Christmas season and what a blessed Christmas season we have had. Our priests were overjoyed, like the Magi when they saw the star, when they saw the amount of people that came to Mass during Christmas. I still remember Father Stephen's exuberant joy when he saw the amount of people that attended his packed Christmas Day evening Mass. All throughout December, it was clear that we wanted to celebrate Christmas with great joy. When our school hosted the drive by pictures with Santa, we created a traffic jam for well over two hours in our neighborhood so that our children could celebrate. This festive joy should not end now that the Christmas season comes to an end, but that joy should be with us throughout the new year.

At every Mass on Christmas Eve and Christmas Day, we had visitors and parishioners who had not attended Mass since the pandemic started. There was a sense of excitement for them to be back inside our church. Many of them have continued coming to Mass in the ensuing weeks which are signs that slowly but surely our Mass attendance continues to increase in spite of the social distancing restrictions. People want to experience the Mass in person and receive Jesus in the most Holy Eucharist. People want to receive the sacrament of Reconciliation as well as we heard hundreds and hundreds of confessions during Advent. Our thirst for the living Christ has only deepened during the pandemic, and we come to our beautiful church to be fed with the graces that the sacraments give.

Today we focus particularly on the sacrament of Baptism and are reminded that though baptism we are all called to holiness of life. That joy that we experienced during Christmas, is the joy that Mary and Joseph felt when Christ was born, and it is the joy that new parents feel when they come to our church to baptize their children. There is a wonderful line in the Rite of Baptism when the priest or deacon addresses the parents that emphasized this call to holiness: "By water and the Holy Spirit [this child] is to receive the gift of new life from God, who is love. On your part, you must make it your constant care to bring him (her) up in the practice of the faith. See that the divine life which God gives him (her) is kept safe from the poison of sin, to grow always stronger in his (her) heart." God shares with us his divine life through sacraments. May we continue to share that divine life and that divine joy with the world.

Finally, I want to thank all of you, my dear parishioners, for your overwhelming generosity in your Christmas offerings to the parish. We have had so many expenses related to COVID in the last year, and your unwavering generosity to Little Flower has been exemplary especially in online giving. This is a testament of your love for your parish, your home, and your love for the mission of the Church. May God bless your generosity abundantly.

God bless you all,

MIS QUERIDOS AMIGOS,

¡Con la fiesta de hoy del Bautismo del Señor, concluimos la época navideña y la bendita temporada navideña que hemos tenido. Nuestros sacerdotes estaban encantados, como los Reyes Magos cuando vieron la estrella, cuando vieron la cantidad de personas que vinieron a misa durante la Navidad. Todavía recuerdo la alegría exuberante del Padre Esteban cuando vio la cantidad de personas que asistieron a su misa del día de Navidad. Durante todo diciembre, estaba claro que queríamos celebrar la Navidad con gran alegría. Cuando nuestra escuela organizó la caravana con fotos con Santa, creamos un atasco de tráfico durante más de dos horas en nuestro vecindario para que nuestros hijos pudieran celebrar. Esta alegría festiva no debe terminar ahora que la época navideña llega a su fin, sino que la alegría debe estar con nosotros durante todo el año nuevo.

En cada misa de Nochebuena y Navidad, tuvimos visitantes y feligreses que no habían asistido a misa desde que comenzó la pandemia. Había una sensación de emoción para ellos por estar de vuelta dentro de nuestra iglesia. Muchos de ellos han seguido acudiendo a misa en las semanas siguientes, que son signos de que lenta pero seguramente nuestra asistencia a la Misa sigue aumentando a pesar de las restricciones de distanciamiento social. La gente quiere experimentar la Misa en persona y recibir a Jesús en la Santísima Eucaristía. La gente quiere recibir el sacramento de la reconciliación también, cuando escuchamos cientos y cientos de confesiones durante el Adviento. Nuestra sed de Cristo viviente sólo se ha profundizado durante la pandemia, y venimos a nuestra hermosa iglesia para ser alimentados con las gracias que dan los sacramentos.

Hoy nos enfocamos particularmente en el sacramento del bautismo y se nos recuerda que a través del bautismo todos estamos llamados a una vida de santidad. Ese gozo que experimentamos durante la Navidad es el gozo que María y José sintieron cuando Cristo nació, y es el gozo que sienten los nuevos padres cuando vienen a nuestra iglesia a bautizar a sus hijos. Hay una línea maravillosa en el rito del bautismo cuando el sacerdote o diácono se dirige a los padres que enfatiza esta llamada a la santidad: "Por el agua y el Espíritu Santo [este niño/niña] debe recibir el don de la nueva vida de Dios, que es amor. Por tu parte, debes hacer de constante cuidado de criarlo (ella/el) en la práctica de la fe. Ver que la vida divina que Dios le da a (ella/el) se mantiene a salvo del veneno del pecado, para crecer siempre más fuerte en su corazón. "Dios comparte con nosotros su vida divina a través de los sacramentos. Que sigamos compartiendo esa vida divina y esa alegría divina con el mundo.

Por último, quiero darles las gracias a todos ustedes, queridos feligreses, por su abrumadora generosidad con sus ofrendas de Navidad a la parroquia. Hemos tenido tantos gastos relacionados con COVID en el último año, y su generosidad inquebrantable a Santa Teresita ha sido ejemplar especialmente en las donaciones en línea. Este es un testimonio del amor por su parroquia, su hogar y de su amor por la misión de la Iglesia. Que Dios bendiga su generosidad abundantemente.

Que Dios los bendiga a todos,

Music for Sunday 10:30am Mass

Musica para la Misa Dominical 12:30pm

PROCESSIONAL: WHEN JESUS CAME TO JORDAN

ELLACOMBE

1. When Jesus came to Jordan to be baptized by John,
He did not come for pardon, but as the Sinless One.
He came to share repentance with all who mourn their sins,
To speak the vital sentence with which good news begins.
2. He came to share temptation, our utmost woe and loss,
For us and our salvation to die upon the cross.
So when the Dove descended on him, the Son of Man,
The hidden years had ended, the age of grace began.

Text: Fred Pratt Green, 1903-2000, © 1980, 1996, Hope Publishing Company
Tune: ELLACOMBE, 7 6 7 6 D. Gesangbuch de Herzog, Württemberg, 1784

OFFERTORY: COME TO THE WATER

1. O let all who thirst, let them come to the water.
And let all who have nothing, let them come to the Lord:
Without money, without price,
Why should you pay the price, except for the Lord?
2. And let all who seek, let them come to the water.
And let all who have nothing, let them come to the Lord:
Without money, without strife,
Why should you spend your life, except for the Lord?
3. And let all who toil, let them come to the water.
And let all who are weary, let them come to the Lord:
All who labor, without rest.
How can your soul find rest, except for the Lord?
4. And let all the poor, let them come to the water.
Bring the ones who are laden, bring them all to the Lord:
Bring the children without might.
Easy the load and light: come to the Lord

Text: Isaiah 55:1, 2, Matthew 11:28-30; John Foley, SJ, b. 1939
Tune: John Foley, SJ, b. 1939
© 1978, John B. Foley, SJ, and OCP.

COMMUNION: I HAVE LOVED YOU

*I have loved you with an everlasting love,
I have called you and you are mine;
I have loved you with an everlasting love,
I have called you and you are mine.*

1. Seek the face of the Lord and long for him:
he will bring you his light and his peace.
2. Seek the face of the Lord and long for him:
he will bring you his joy and his hope.
3. Seek the face of the Lord and long for him:
he will bring you his care and his love.

Text: Jeremiah 31:3, Psalm 24:3; Michael Joncas, b. 1951
Tune: Michael Joncas, b. 1951
© 1979, OCP

RECESSIONAL: HARK! THE HERALD ANGELS SING

MENDELSSOHN

Hark! The herald angels sing, "Glory to the newborn King;
Peace on earth, and mercy mild, God and sinners reconciled!"
Joyful, all you nations, rise; Join the triumph of the skies;
With the angelic host proclaim, "Christ is born in Bethlehem!"
Hark! The herald angels sing, "Glory to the newborn King!"

Text: Charles Wesley, 1707-1788, alt.

ENTRADA: VAMOS CANTANDO AL SEÑOR

J. ESPINOSA

Vamos cantando al Señor: Él es nuestra alegría.

1. La luz de un nuevo día venció a la oscuridad,
que brille en nuestras almas la luz de la verdad.
2. La roca que nos salva es Cristo nuestro Dios,
lleguemos dando gracias a nuestro Redentor.
3. Los cielos y la tierra aclaman al Señor:
"ha hecho maravillas, inmenso en su amor".

© 1969, Juan A. Espinosa. Published by OCP. All rights reserved.

J. FOLEY

OFERTORIO: TODOS LOS QUE HAN SIDO BAUTIZADOS

F. RODRIGUEZ

*Todos los que han sido bautizados
han sido revestidos en Cristo Jesus,
han sido revestidos en Cristo Jesus.*

1. Hemos sido bautizados en tu nombre, buen Señor,
y lavados del pecado en la fuente de tu amor.
2. Pueblo tuyo todos somos, danos hoy tu protección.
Danos fuerza de la lucha, danos vida, Buen Pastor.
3. Que, salvados por la sangre de Jesus el Salvador,
siempre sigamos sus pasos con fe viva y con amor.
4. Que el Espíritu Divino nos dirija y de sostén
en la lucha por la vida y nos guíe hasta el Eden.

© 1989, OCP. All rights reserved.

COMUNION: ERES TU

TONY RUBÍ

*Eres Tu, Jesús, eres Tu.
Eres Tu en un trozo de pan y en un poco de vino.*

M. JONCAS

1. Que alegría encontrarte Jesús, en tu vino y tu pan.
Oh, Señor, que consuelo saber que me amas.
Eres tu la Palabra de Dios, la eterna Palabra de Dios
Y has querido venir a morar en mi pecho.
2. Eres Tu, oh, Principio y Fin, manantial de la vida.
Eres Tu, Luz de Luz, Dios de Dios verdadero.
Eres Tu, oh, milagro de Amor, oh eterno milagro de Amor.
Eres Tu mi Señor y mi Dios, mi Alimento.

País: EEUU; © 1989 Tony Rubí y Arquidiócesis de Miami. Derechos reservados.

SALIDA: A QUIÉN IREMOS

TRADICIONAL/MARY FRANCES REZA

*¿A quién iremos, Señor, a quién iremos? Tienes palabras de vida.
¿A quién iremos, Señor, a quién iremos? Tienes palabras de amor.
¿A quién iremos, Señor, a quién iremos? Tienes palabras de paz.
Eres Dios verdadero, el hijo de Dios, en Ti creeré.
Eres Dios verdadero, el hijo de Dios, en Ti creeré.*

1. Con este pueblo quiero aprender.
Amar a Dios es mi deber.
Con este pueblo quiero aprender.
Amar a Dios es mi deber

Adapt. © 1989, Mary Frances Reza. Published by OCP. All rights reserved.

SUNDAY MASS READINGS

First Reading

Is 42:1-4, 6-7 Second Reading

Acts 10:34-38

Thus says the LORD:

Here is my servant whom I uphold, my chosen one with whom I am pleased, upon whom I have put my spirit; he shall bring forth justice to the nations, not crying out, not shouting, not making his voice heard in the street.

A bruised reed he shall not break, and a smoldering wick he shall not quench, until he establishes justice on the earth; the coastlands will wait for his teaching.

I, the LORD, have called you for the victory of justice, I have grasped you by the hand; I formed you, and set you as a covenant of the people, a light for the nations, to open the eyes of the blind, to bring out prisoners from confinement, and from the dungeon, those who live in darkness.

Peter proceeded to speak to those gathered in the house of Cornelius, saying:

"In truth, I see that God shows no partiality.

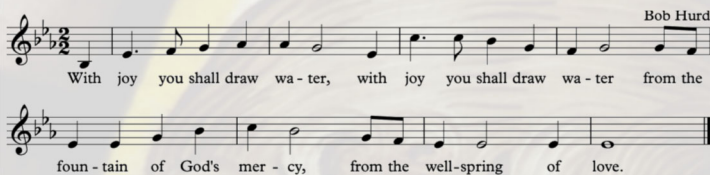
Rather, in every nation whoever fears him and acts uprightly is acceptable to him.

You know the word that he sent to the Israelites as he proclaimed peace through Jesus Christ, who is Lord of all, what has happened all over Judea, beginning in Galilee after the baptism that John preached, how God anointed Jesus of Nazareth with the Holy Spirit and power.

He went about doing good and healing all those oppressed by the devil, for God was with him."

Responsorial Psalm

Is 12:2-3, 4bcd, 5-6



© 1996, Bob Hurd. Published by OCP Publications. All rights reserved.

**R/. (3) With joy you shall draw water,
with joy you shall draw water
from the fountain of God's mercy,
from the well-spring of love.**

God indeed is my savior;

I am confident and unafraid.

My strength and my courage is the Lord,
and he has been my savior.

With joy you will draw water
at the fountain of salvation.

Give thanks to the Lord, acclaim his name;
among the nations make known his deeds,
proclaim how exalted is his name.

Sing praise to the Lord for his glorious achievement;
let this be known throughout all the earth.
Shout with exultation, O city of Zion,
for great in your midst is the Holy One of Israel!

Gospel Acclamation

Cf. JN 1:29

R. Alleluia, alleluia.

John saw Jesus approaching him, and said:

Behold the Lamb of God
who takes away the sin of the world.

Gospel

MK 1:7-11

This is what John the Baptist proclaimed:

"One mightier than I is coming after me.

I am not worthy to stoop and loosen the thongs of
his sandals.

I have baptized you with water; he will baptize you
with the Holy Spirit."

It happened in those days that Jesus came from
Nazareth of Galilee and was baptized in the
Jordan by John.

On coming up out of the water he saw the heavens
being torn open and the Spirit, like a dove,
descending upon him.

And a voice came from the heavens, "You are my
beloved Son; with you I am well pleased."

LECTURAS DE LA MISA DOMINICAL

Primera Lectura

Is 42, 1-4. 6-7

Segunda Lectura

Hch 10, 34-38

Esto dice el Señor:

“Miren a mi siervo, a quien sostengo, a mi elegido, en quien tengo mis complacencias.

En él he puesto mi espíritu para que haga brillar la justicia sobre las naciones.

No gritará, no clamará, no hará oír su voz por las calles; no romperá la caña resquebrajada, ni apagará la mecha que aún humea.

Promoverá con firmeza la justicia, no titubeará ni se doblegará hasta haber establecido el derecho sobre la tierra y hasta que las islas escuchen su enseñanza.

Yo, el Señor, fiel a mi designio de salvación, te llamé, te tomé de la mano, te he formado y te he constituido alianza de un pueblo, luz de las naciones, para que abras los ojos de los ciegos, saques a los cautivos de la prisión y de la mazmorra a los que habitan en tinieblas”.

En aquellos días, Pedro se dirigió a Cornelio y a los que estaban en su casa, con estas palabras:

“Ahora caigo en la cuenta de que Dios no hace distinción de personas, sino que acepta al que lo teme y practica la justicia, sea de la nación que fuere.

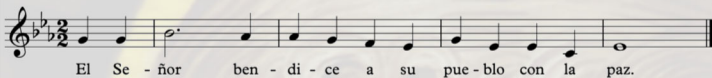
Él envió su palabra a los hijos de Israel, para anunciarles la paz por medio de Jesucristo, Señor de todos.

Ya saben ustedes lo sucedido en toda Judea, que tuvo principio en Galilea, después del bautismo predicado por Juan: cómo Dios ungió con el poder del Espíritu Santo a Jesús de Nazaret, y cómo éste pasó haciendo el bien, sanando a todos los oprimidos por el diablo, porque Dios estaba con él”.

Salmo Responsorial

Sal 28, 1a y 2. 3ac-4. 3b y 9b-10

R. Aleluya, aleluya.



El Se - ñor ben - di - ce a su pue - blo con la paz.

Text: Refrain, *Lectionary for Mass*, © 1969, 1981, 1997, ICEL; verses, *The Revised Grail Psalms*, © 2010, Conception Abbey and The Grail, admin. by GIA Publications, Inc.; respuesta y estrofas, *Leccionario, Edición Hispanoamérica*, © 1970, 1972, Conferencia Episcopal Española
Music: Respuesta/Refrain, Ronald F. Krisman, © 2004, GIA Publications, Inc.

R/. El Señor bendice a su pueblo con la paz.

Hijos de Dios, calmen al Señor,
aclamen la gloria del nombre del Señor,
posterns ante el Señor en el atrio sagrado.

La voz del Señor sobre las aguas,
el Señor sobre las aguas torrenciales..

La voz del Señor es potente,
la voz del Señor es magnífica.

El Dios de la gloria ha tronado.

En su tempo, un grito unánime:

“Gloria.” El Señor se sienta por encima aguacero,
el Señor se sienta como rey eterno .

Aclamación antes del Evangelio

Cfr Mc 9, 7

Se abrió el cielo y resonó la voz del Padre, que decía:
“Éste es mi Hijo amado; escúchenlo”.

Evangelio

Mc 1, 7-11

En aquel tiempo, Juan predicaba diciendo:

“Ya viene detrás de mí uno que es más poderoso que yo, uno ante quien no merezco ni siquiera inclinarme para desatarle la correa de sus sandalias.

Yo los he bautizado a ustedes con agua, pero él los bautizará con el Espíritu Santo”.

Por esos días, vino Jesús desde Nazaret de Galilea y fue bautizado por Juan en el Jordán.

Al salir Jesús del agua, vio que los cielos se rasgaban y que el Espíritu, en figura de paloma, descendía sobre él.

Se oyó entonces una voz del cielo que decía:

“Tú eres mi Hijo amado; yo tengo en ti mis complacencias”.



HOLY HOUR FOR LIFE

On Monday, January 25th, in connection with the 2021 Virtual March for Life Pilgrimage, COTLF will be hosting a special Holy Hour for Life led by Fr. Manny at 8:00pm inside the church.

Music will be provided by our new 5:30pm Mass Youth Choir, "The Call."



Virtual March for Life Pilgrimage 2021

Visit respectlifemiami.org/virtual-march for links and updates

FRIDAY, JANUARY 22ND

Day of Prayer & Fasting for the Legal Protection of Unborn Children

MARCH IN SOLIDARITY

Anytime between Jan. 22-29, prayerfully walk a distance of 1.8 miles in solidarity with those attending the Annual March for Life in Washington, D.C.

THURSDAY, JANUARY 28TH

HOLY HOUR FOR LIFE WITH ARCHBISHOP WENSKI | 7:00 PM

Livestreamed from the Cathedral of St. Mary in Miami, FL

VIGIL MASS FOR LIFE | 8:30 PM

Livestreamed from the Basilica in Washington, D.C.

FRIDAY, JANUARY 29TH

YOUTH RALLY & MASS FOR LIFE | 8:30 AM

Livestreamed from Washington, D.C.

OFFICIAL PRE-MARCH RALLY | 12:00 PM

Livestreamed from the National Mall in Washington, D.C.

ANNUAL MARCH FOR LIFE | 1:00 PM

Livestreamed from Washington, D.C.

EVENING OF REFLECTION | 7:30 PM

Livestreamed reflection for High School Youth facilitated by Rosemarie Banich, Director of Evangelization and Parish Life



**PLEASE JOIN US FOR THE 1st ANNUAL
COTLF MINISTRY DRIVE THRU BBQ !!!**



Pro Deo Et Patria



"It's not how much
we give, but much love
we put into giving"
Mother Teresa

JANUARY 17th, 2021
MEAL PICK UP TIME: 4:00 - 5:30 P.M.
270 CATALONIA AVENUE
\$20.00 Per Combo

Please place your orders no later than January 15th, 2020
Payments accepted via PAYPAL at www.kofc3274.org



HOSTED BY CORAL GABLES KNIGHTS OF COLUMBUS COUNCIL #3274
GENEROUSLY SPONSORED BY:



100% of all proceeds will fund the work of the COTLF Homeless & COTLF MFR Ministries which help the homeless along with supporting our Military, Veterans and First Responders.



COTLF HOMELESS MINISTRY

The next monthly service day will take place
this weekend, Sunday, January 10th.

Cooked food and drinks are collected behind Comber Hall
at 3:00pm on the second Saturday of every month, to be delivered
to the Miami Rescue Mission. All donations are welcomed.

For more information about our homeless ministry,
please contact Joe Lluhi at lluhij@gmail.com



venmo

Offertory Giving Just Got Easier ... Again!

You can now quickly and easily make
your gifts to the parish via Venmo!
Find us at the handle @COTLF
or scan the QR Code to go to our Venmo profile.

COTLF PARISH PRAYER LIST

- | | | | |
|----------------------------|-------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|
| ♦ Carlos Abaunza | ♦ Elena Garcia | ♦ Ann Munley | ♦ Sean Stockhausen |
| ♦ Mercy Acosta | ♦ Armelio Gomez | ♦ Bob Needham | ♦ Jose "Ricky" Suarez |
| ♦ Alex Artiga | ♦ Cesar Gonzalez | ♦ Christian Parlade | ♦ Raul Tejero |
| ♦ Pat Ayala | ♦ Denis Gonzalez | ♦ The Paniagua Family | ♦ Jennifer & Kaylin
Yudice |
| ♦ Humberto Báculo | ♦ Christine Grenet | ♦ Rosa Pelaez | |
| ♦ Jayden C. | ♦ Lidia Guallar | ♦ Osvaldo Perez | |
| ♦ Juan Carbonell | ♦ Hugo & Maria Guilarte | ♦ Ryker Urbane Phelps | |
| ♦ Maria de Cardenas | ♦ Alexandra Herrera | ♦ Porfirio Ponce | |
| ♦ Dean Carr | ♦ Ana Isabel Herrera | ♦ Lee Ramirez | |
| ♦ Otto Crombet | ♦ Gloria L.V. Keigans | ♦ Milay Ferriol Remy | |
| ♦ Jonathan Peter
Domash | ♦ Alex Lacca | ♦ Augustus Riley | |
| ♦ Elena Dominguez | ♦ Gustavo Lobo | ♦ Aristides & Alejandro
Rivera | |
| ♦ Barbara Fernandez | ♦ Michele Luciano | ♦ Eddy Sanchez | |
| ♦ Carlos Fernandez | ♦ Crystal Martin | ♦ Robert Sanchez | |
| ♦ Gisela Figueredo | ♦ Daniel Martin | ♦ Frances Shaheen | |
| ♦ Jose Raul Fox | ♦ Yolanda Martos | ♦ Robert G Ramirez, Sr. | |
| | ♦ Rene Monteagudo | | |

To add or remove the
name of a parishioner,
relative, or friend to our
Parish Prayer List
please contact the Parish
Office or submit your
Prayer Request
via the Parish App.

Prayer requests
for the deceased
will not appear here,
but will be placed in the
prayer basket of the
Saint Joseph
Adoration Chapel.

			We Want Your Business To Grow What We Can Offer You and Your Business: • Many ad size options to meet your budget in color or black and white • One-on-one customer service to help build and design your ad • The ability to change your ad up to 12 times per year J.S. Paluch Company 1.800.432.3240	
See Your Ad in COLOR Call J.S. Paluch Today! 1.800.432.3240				
		Life Matters For more information go to www.usccb.org/respectlife		
	Please Patronize The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible. Business Owners Interested In Advertising Please Call J.S. Paluch 1-800-432-3240			
				catholicmatch[®] Florida CatholicMatch.com/myFL
Protecting Seniors Nationwide 24SEN Medical Alert System \$29.95/Mo. billed quarterly • One Free Month • No Long-Term Contract • Price Guarantee • Easy Self Installation Call Today! Toll Free 1.877.801.8608				
		Gran Paris Bakery Catering The Specialty Shop Wholesale 3026 N.W. 7 St., Miami, FL 33125 www.Granparisbakery.com Phones: 305 643-4281/82/84		

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin

Call us at **1-800-432-3240**

Email: sales@jspaluch.com



**Catholic Cemeteries
of the Archdiocese of Miami**

Our Lady of Mercy

(305) 592-0521

11411 N.W. 25th Street

Miami • FL 33172

www.catholiccemeteriesmiami.org

**Get this
weekly bulletin
delivered by
email - for FREE!**



Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



Grow Your Business, Advertise Here.

Support Your Church & Bulletin.
Free professional ad design & my help!
email: sales@jspaluch.com



www.jspaluch.com

For Information ... Call

800.432.3240

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

✓ Ambulance
✓ Police ✓ Fire
✓ Friends/Family

Solutions as Low as **\$19.⁹⁵** a month

FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts



CALL NOW! **800.809.3352**

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

This Button SAVES Lives!
As Shown GPS,
Lowest Price Guaranteed!

Consider Remembering
Your Parish in Your Will.

For further information,
please call the Parish Office.



**Dental Extractions
Wisdom Teeth
Implants**

555 Biltmore Way
Suite 106

Coral Gables, Florida 33134

Phone: 305-648-3717



JUAN C. PORTUONDO, D.D.S.

Diplomate American Board of Oral
and Maxillofacial Surgery



Cremation space, urn liner, and cemetery service from
\$950.00

Ground lots, Mausoleums, and Niches available at Flagler Memorial Park

5301 West Flagler Street, Miami, FL 33134

305.446.7626



DO YOU HAVE SALES EXPERIENCE? ARE YOU WELL
NETWORKED IN THE LOCAL COMMUNITY?

J.S. PALUCH COMPANY
NATIONAL PUBLISHER OF CHURCH BULLETINS

- Full Time Positions Available with Excellent Earning Potential!
- Medical Benefits, 401K, Life & AD&D Insurance Available
- Excellent Commission Compensation Program

Interested? Call Kay Leane 1.800.621.5197 x2823

or Email Resume to RECRUITING@JSPALUCH.COM

www.jspaluch.com

EARN MONEY!

DO GOOD! MAKE A
POSITIVE IMPACT!

UNIVERSITY DENTAL GROUP FAMILY DENTISTRY

RICHARD D. MORALES, D.M.D., F.A.G.D.

1430 S. Dixie Highway, Suite 312
Coral Gables, FL 33146

(305) 661-8240

www.universitydentalgrouponline.com
Little Flower Parishioner Since '96



Helping people live healthier lives.

Medicare • Life Insurance
Short Term Health Care
(Year-round)

Group Health Insurance

Raul Cairo

Licensed Sales Representative

305.934.9827

caior915@gmail.com



Mario A. Sabatés, M.D.

Diplomate, American Board of Ophthalmology
Specialist in Corneal and Refractive Surgery
1385 Coral Way, 3rd Floor. Miami, Florida 33145

Tel: 305.854.3307

Fax: 305.854.3130

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

*The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes*

Miguel A. Núñez, M.D. Primary Care Provider, General Practice

Georgetown University School of Medicine (1991)

Ph: (305) 442-0633

2645 SW 37th Ave., Suite 603

office@drmiguelnunez.com

DOCTORS HEALTH CARE PLANS,
PREFERRED, MEDICA,
SIMPLY, UNITED, CIGNA AND MORE.

Georgette Rodríguez-Vázquez, MD

Diplomate American Board of Dermatology

Dr.G@southmiamidermatology.com

T: 305.667.5480 | 6351 Sw 72nd Street, Suite 200

F: 305.667.5482 | Miami, FL 33143

www.southmiamidermatology.com

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!

THE LAW OFFICE OF
MATTHEW E. LADD
CORAL GABLES



CRIMINAL AND INJURY LAW

Practicing
since 2003

MATTHEW E. LADD

FEDERAL AND STATE
CRIMINAL & CIVIL LITIGATOR

305-665-3978

4649 Ponce de Leon Blvd., Suite 301
Coral Gables, FL 33146

24-Hour Bail Bond Line

305.984.4649

MattLadd@MLLawMiami.com

www.MLLawMiami.com

Little Flower Parishioner



A WORK OF LOVE
OUR MISSION: TO CURE
"THE NEW STANDARD."

Directed by
DR. PEDRO A. SERRANO-OJEDA
Diplomat of the American Board of Radiology

Caribbean Radiation Oncology Center

We have the most advanced system
for CANCER treatment.
TomoTherapy HDA.

Call today for a consultation.

Ph: 305.436.9196 Fax: 305.436.9169

3125 N.W. 84th Ave., Doral, FL 33122

www.adioscancer.com

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

LIFE INSURANCE • RETIREMENT ANNUITIES



Knights of Columbus
INSURANCE
YOUR SHIELD FOR LIFE

DANIEL BIGGS

305.720.9220

daniel.biggs@kofc.org

LONG-TERM CARE • DISABILITY INCOME



DeVista optical

8485 SW 40th St, Ste 103
Miami, FL 33155

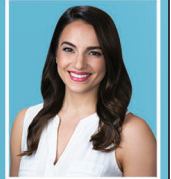
**Call for Our
2020 Specials**

It's 2020. Are You?

• Eye Exam • Contact Lens Exam
• Contact Lenses • Glasses

Dry Eye Specialist

(305) 223-6142



Amanda Reyes, O.D.
Optometric Physician

JOIN OUR
FAMILY TODAY!



El Encanto
MEDICAL CENTERS

(305) 362-2686
255 University Dr. Coral Gables

- Home doctors
- Meds delivered
- Pharmacy • Acupuncture
- Primary care • RX
- Social workers • Specialists
- Unlimited therapies
- Unlimited transportation
- Acupuncture

info@elencantomedicalcenters.com • www.elencantomedicalcenters.com

George CancioBello

REAL ESTATE BROKER

Direct: 786-586-1300

gcanciobello@lifestyleintrealty.com

"WILL DONATE A CERTAIN
PERCENTAGE OF EACH
SUCCESSFUL CLOSING
BACK TO THE CHURCH!"

LIFESTYLE
INTERNATIONAL REALTY



ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!

Download Our Free App or Visit

www.MY.ONEPARISH.com

ROOFING

Got Leaks? We've got Roofers!

305-600-3541 • tsroofingsystems.com

ROOF REPAIRS & REPLACEMENTS



**T&S ROOFING
SYSTEMS, INC.**
Masters in modern-day roofing systems

